

附录

附录一：针对《千岛日报》编辑部相关人员提出的采访问题

1. 当初进入《千岛日报》工作的机遇是什么？
2. 您认为《千岛日报》的主旨是什么？它是什么样的报纸？
3. 请问您在编辑部的主要工作是什么？
4. 您认为《千岛日报》有哪些内容适合年轻人阅读？为什么？
5. 除此之外，您还推荐哪些版块？
6. 您认为所谓的“华人性”是什么？现在印尼的年轻华裔是否还有“华人性”？
7. 现在的读者多半是老年人。有没有想过如何让《千岛日报》更能吸引年轻读者？

附录二：针对《千岛日报》读者提出的采访问题

1. 从什么时候开始学习汉语？学习汉语的契机是什么？
2. 什么时候开始读《千岛日报》？是从哪里知道的？
3. 平常喜欢阅读《千岛日报》的哪些版块？为什么？
4. 在阅读过程中有没有遇到过困难？
5. 有没有什么版块是希望能在《千岛日报》上看到？
6. 对《千岛日报》有什么建议？
7. 你认为所谓的“华人性”是什么？现在印尼的年轻华裔是否还有“华人性”？

附录三：记者 A 的采访记录

2024 年 3 月 26 日 15:49 whats app 电话采访 采访时间：30 分钟

受访者：《千岛日报》记者，男，41 岁，工龄 14 年，重庆师范学院毕业

此次采访，笔者事先将采访问题发给受访者，故受访者在接到电话时已有回答这些问题的准备。

问：当初进入《千岛日报》工作的机遇是什么？

答：我当初刚从中国上完大学回来，不想让自己的中文退步，也想学习更多、也是对中华文化有兴趣，就去《千岛日报》工作。已经在这边 14 年了，对这份工作很有感情，也出于自己是华人的责任感，想要继续传播中华文化，就继续留在这里。

问：您认为《千岛日报》的主旨是什么？它是什么样的报纸？

答：《千岛日报》是一份综合性报纸，里面有各种版块宣传中华文化。它的主旨就是通过华文媒体去宣传、去报道中华文化。

问：请问您在编辑部的主要工作是什么？

答：什么都做一点。现在大部分时间都是在翻译新闻、写稿。华社有一些活动，需要我们去采访时也会出去采访。主要是疫情期间，不好一直出去，现在情况好转，有需要采访时就会去。

问：您认为《千岛日报》有哪些内容适合年轻人阅读？为什么？

答：我们《千岛日报》其实有很多适合年轻人去阅读的。比如我们副刊“童心”的部分就有收录那些三语学校学生们投稿的版块。里面平常有那些学校投稿来的文章，学生们也很高兴自己的文章可以发表出来，这样他们也会去读这个报纸。

问：娱乐版块是不是也是年轻人都比较喜欢的一个版块，那《千岛日报》也有这个版块吗？

答：其实以前也有过娱乐版块，但现在人手不够，就取消了这个版块。以前大概在 2012 年左右做过，也做了有 5 年。我们一般就在网上找资料，但如果有一些电影宣传啊、演唱会啊、或者明星有来洒水就去采访写报道。譬如之前有那个台湾的歌星来洒水，我们也有去派记者采访。

问：除此之外，您还推荐哪些版块？

答：我个人其实很推荐这个由广州老报人编写的“中华文化”板面，里面的内容是由广州的一些老报人排好版发给我们，让我们刊登的。里面有很多内容，例如健康保健、家庭理财等内容。还有介绍海外华人的版块，例如他们在国外有了什么成就，或是一些在广州留学的印尼留学生投稿等都可以看到。

问：您认为所谓的“华人性”是什么？我是说你认为有什么华人是有什么样的特质，而现在这些印尼的年轻华裔是不是还有这种“华人性”？这种华人的特质？

答：这个问题有点难回答耶。我觉得这个“华人性”啊，最基本的应该是有去了解、去做这些华人的传统吧。还有会说华语这样。你也可以看到，现在的小孩子哪里有这样的特质呢？特别是爪哇这边，即使在上三语学校，上中文补习班，大部分只是因为学校还有工作的原因，很少是有怀着喜欢中华文化的。外岛比如棉兰、坤甸那边可能还有，但我觉得泗水、爪哇这边很少，甚至可能没有华人小孩有这种“华人性”。他们只是外表是华人，而内里已经一点华人的特质都看不见了。你可以去问问那些小孩，他们可能对中国都没有什么感情，每次学中文也是绝对会说“好难！”“不想学！”。比起中华文化，他们可能都更喜欢日韩文化，更想去日本、韩国。我以前去采访一个补习班，就不说名字啦，他们补习班就连老师之间都在讲爪哇话，你说离谱不离谱。你是中文老师耶，这样学生还怎么学好中文，有兴趣去了解中国文化？

问：所以你认为，会华语是“华人性”的基础是吗？

答：是的，因为这个华语呢，是我们传承中华文化很重要的一点。

问：那除此之外，还有没有其他本质上，或者说像个人品质方面可以说是“华人性”的？

答：一些华人的特质哦，嗯，我想像诚实、守信、儒家思想这些也是“华人性”的特质吧。

问：现在的读者多半是老年人。有没有想过如何让《千岛日报》更能吸引年轻读者？

答：我们报社读者都是老人嘛，所以想当然如果没有年轻读者加入，读者就会越来越少。其实我们已经通过和三语学校，像新中啊、小太阳啊，这些三语学校合作，希望通过继续鼓励学生们踊跃投稿，使他们能成为我们报纸的读者。我认为，现在大家已经都不看这些纸质媒体了，你可以看到连爪哇邮报，原本有厚厚的几十页版面，现在也减少了很

多。现在大家都看手机，所以我认为《千岛》也是应该要往电子报发展。但现在我们报社没有人，现在人越来越少，也缺少资金支持，所以要改变也十分困难。

问：那除此之外还有其他想法吗？

答：当然也有想要增加更多适合年轻人的版面，增加一些有趣的版面，将娱乐版再次重启，还有增加华语之窗这样可以让人学习中文的版面。

附录四：翻译 B 的采访记录

2024 年 4 月 21 日 15:06 《千岛日报》编辑部实地采访 采访时间：30 分钟

受访者：《千岛日报》记者，女，42 岁，中国厦门华侨大学毕业，工龄 11 年

问：请您先谈谈，当初进入《千岛日报》的机遇是什么？

答：怎么说呢，因为我拿到（《千岛日报》提供的）奖学金，跟报社有签合同，毕业后需要在报社工作。那时是瓦希德（Wasid）总统执政，开放了学习中文的环境，那个时候有许多报社，例如《千岛日报》，很多补习班，统筹机构等。那个时候他们领导要培养年轻人，所以选择二十多名年轻人，保送他们，跟中国政府合作，跟集美的华文学院（合作），那毕业后就回到学校、回到保送单位工作，就是这样。

问：但一般这样签约报送性质的是会有时间限制对吗？

答：是有时间限制，有三年、有五年。

问：但是您为什么还是直到现在都还留在这里？

答：怎么说呢，因为报社需要我们。

问：所以是出于一种责任感？

答：也不是，是因为自己喜欢吧。但是我的朋友，现在的生活水平（较高）。和保送单位提供的待遇不平衡，所以他们很多都离开了，找别的工作。但还是在华文教育（有关），当家教啦、或者在其他补习班，能给比较高待遇的地方工作。

问：所以您继续留下来算是比较特别的。也体现了您的伟大。那平常您在编辑部的主要工作是什么？

答：把文章上传到网络，和中新社那边交流，发稿给（编外）翻译员。

问：那平常有翻译或是采访的工作吗？

答：以前有，可是现在没有了。因为（现在）大多数他们能（直接）投稿。

问：所以现在主要负责和内部、外部交流对吗？

答：对的。

问：那您认为《千岛日报》的主旨是什么？

答：主旨？

问：对，就是它是怎么样的一份报纸？

答：你应该去采访我们主编。

问：已经采访好了。但每个人都会有自己的理解。

答：《千岛》是比较特殊，比较有特点的报纸。它有政治新闻，有经济新闻；有华社的，也有副刊。以前有娱乐版，但是那个时候是疫情时期，从（原来）24版，领导减成16版。那个时候也是领导要吸引年轻人来看，但是那个时候疫情比较严重，所以关闭了。还有体育新闻，所以很多（种类）。

问：但是其他报纸不是也是这个样子吗？

答：Metro有，但是其他的好像不多。好像印华的，就只有华社。

问：所以（千岛）就是涵盖了从文娱、体育、政治等方面的报纸。

答：对的。

问：. 您个人认为，《千岛日报》有哪些内容适合年轻人阅读？

答：娱乐版。

问：以前的娱乐版？

答：对，还有体育版，还有，副刊。

问：为什么推荐这些版块？

答：因为，嗯，这些新闻比较，对年轻人有吸引力。

问：那除此之外，您还推荐哪些版块？您自己个人喜欢的，希望年轻人去阅读的？

答：现在的年轻人和以前的不一样。现在的年轻人比较喜欢看什么，我的意思是，年轻人不喜欢看报纸，更喜欢手机，快速阅读的方法。所以差别比较大。

问：但是以我们（《千岛日报》）的报纸，肯定也是需要年轻人（阅读）对不对？

答：现在的年轻人“中文很难！”“我不想学！”对不对。然后我们的长辈，已经走了，我们的下一代，不能够说中文。去看中文（报纸），不可能。所以这个问题如果没办法解决，就没办法。

问：那您个人推荐，不一定年轻人，您个人喜欢的版块有哪些？

答：我喜欢，有很多啊。每天的新闻报道也可以。

问：就是了解天下事的感觉？

答：对。

问：接下来聊一下比较大的、比较深入的一个问题，“华人性”，您觉得什么是“华人性”？

答：这个不好讲。

问：没关系，只是聊聊。我们都是华人嘛，您觉得什么是这个“华人性”？

答：你的意思“华人性”是什么？

问：“华人性”就比如说华人的特质啦，那样的，什么样才能被叫做华人啦？

答：华人的特质？

问：的确是比较难的问题。您慢慢想，每个人的想法都不一样对吧。

答：嗯。

问：比如说，比如说啊，刚刚主编说你过中华的传统文化、你说中文，那你就有“华人性”了。然后之前采访副主编说，你只要觉得你自己是华人就可以啦。那您呢？您有什么看法？

答：其实（单凭）说中文，我觉得不能说是（有“华人性”），要了解华人是什么，我的意思是说要了解华人的家教，教育的，这一方面的，生活的事啦、文化怎么样。

问：就比如说是儒家文化这样，就比如说谦虚然后要诚实，这方面的吗？这些礼仪方面的？

答：对。因为如果单单说中文，现在有很多本地人会讲中文，可以说他们是华人吗？

问：我个人认为是不可以。

答：是吧。

问：所以即使不会说中文，但是了解这些中国文化，或者说是学习这些诚实啦，这些华人的一些性质，那样子就能被叫做华人吗？

答：也不能。

问：那您觉得还有哪些特质呢？

答：华人是我们的血脉传承（keturunan）对吧？

问：对，但即使是他们血缘上是华人，但是本质方面，比如说他们喜欢韩国文化、西方文化，说的是英语，说的是其他国家的语言这个样子，这样子也能被叫做华人性吗？他们有华人性吗？

答：嗯……现在可以说是华人性。

问：所以只要血缘上是华人，然后自己也认为自己是华人，这个样子？

答：额，Maybe？

问：好好，那下一个问题，下一个问题是现在印尼的年轻华裔，您觉得他们还有“华人性”？

答：现在……不是“华人性”，是“韩国性”，对吧（笑）。

问：也是（笑）。

答：现在都去那边对吧？如果以前是华人性，现在就是（韩国性）。

问：就是因为他们更向往那边的文化，这样子？还是不喜欢这个华人文化？这样子？还是怎样？为什么这样说？

答：那个也是因为，如果以前就有 F4 啦，有什么，偶像的那种，台湾、香港，那个也是影响到年轻人那边。现在是，韩国的最火，像 suju 啦，那个也是影响到年轻人。

问：就更偏向于韩国文化那边。

答：……

问：那再次回到我们报社上面。

答：……

问：就是本质上的问题哦，现在不是读者多半是老年人。有没有想过一些方法吸引年轻读者？

答：方法？嗯，这个问题我们想了很久，想了但还是找不到那个方法。因为，老的已经走了，少年的（年轻人）还是不够。

问：对，就是更新换代里比较难。

答：对，而且我们的华文教育已经断了那么久，对吧？所以，很难讲，

问：比如说，以现在阶段来说，报社有做了哪些努力为了要吸引那些年轻人？

答：跟学校合作，就是，让他们投稿到副刊。然后，开了娱乐版面，也是跟（中国）领事合作。

问：哦还有跟领事合作？

答：有。

问：（和领事馆）做了哪些（合作）？

答：上一次是经济方面，现在年轻人也是对经济新闻比较感兴趣。

问：所以报社可以直接从那边（领事馆）那边接受最新的消息是吗？

答：互相提供新闻。

问：就是他们提供最新的新闻，然后报社提供版面，用来吸引那些（对中国经济有兴趣的人），是好方法。

答：但还是不够。所以很难。现在年轻人比较喜欢电子的。

问：对，电子的。报社的另一位记者也说应该发展电子版。

答：对，发展电子版也是很难。

问：技术方面什么的，都是比较困难的。那有没有想过其他版块，比如说学习中文版块啊？

答：这是要等领导安排，所以很多版面都被删掉了。

问：只留下比较重要的。

答：对。

问：但现在大方向，千岛的大方向就是开源节流？就是巩固（固本）下来？是这样吗？

答：这个要问领导。

问：那年轻人也很重要嘛，要吸引他们。

答：对。

问：所以现在就是，多和学校合作、投稿这样的？

答：对的。

问：那说到娱乐新闻，那现在不是没有娱乐新闻吗，是不是？

答：额，跟第八版的体育新闻合在一起，有一、两篇吧，但是比较少。

.....

问：那之前说的副刊，还有广州老报人提供的中华文化版块对吧？

答：但不是每天，是轮流给我们：《中华文化》、《天南地北》、《中华医药》、还有《家庭彩色》。

问：但是每天他们都有提供对吗？

答：不是每天，周二，周五，周六。

.....

问：那感谢您参加这次采访

附录五：副主编 C 的采访记录

副主编 C（男，63 岁，入社 2 年）

4 月 9 日于星巴克现场采访 采访时间：30 分钟

问：首先第一个问题，请问您当初进入《千岛日报》工作的机遇是什么？

答：因为我从小就对中华文化有兴趣，所以主编就把我拉到《千岛日报》帮忙。那我自己在想着为了发扬中华文化，就留到现在。

问：这样哦，那您认为《千岛日报》的主旨是什么？它是什么样的报纸？

答：《千岛》刚开始办报时，开宗明义就是“千岛安详，人民幸福”。老社长就以这个理念，希望它能成为一份真正为民喉舌的报纸。

问：好的，所以可以说它是一份守护华人权益的一份报纸哦。那可以请问您在编辑部的主要工作是什么呢？

答：我担任《千岛日报》的副总编。承蒙主编的信任，把我提拔到这个位置上。我有负责在印尼的报纸上选择新闻，以及修改翻译员翻译过的新闻。也负责副刊稿子的审阅工作。

问：有那么多工作哦。下一个问题想请问，您认为《千岛日报》有哪些内容是适合年轻人阅读的？

答：《千岛日报》是一份综合性报纸，它内容很丰富，尽量把读者所需的讯息刊登在上面，上面的内容有涉及各个层面的读者群。那我推荐我们的副刊，就是文艺作品的版块，上面有连载小说、诗，读者发表的文章等内容。这些文章都非常健康、阳光。问：为什么推荐这个副刊呢？是因为它的内容比较有趣，可以吸引学生吗？

答：有这样的原因，还有就是这些文章都很正面，年轻的朋友们可以从中学习。还有我们以前有娱乐版块，年轻人应该也喜欢。

问：那 除此之外，您个人还推荐哪些版块？

答：我个人非常喜欢写诗，觉得这个诗写得特别漂亮，就推荐副刊的《千岛诗页》版块吧。有时我们也有刊登《北斗国际诗坛》版块，也是刊登读者投稿的诗。都写得非常好。

问：接下来可能会问得比较深入。您知道“华人性”吗？您认为这个“华人性”是什么？然后您觉得现在印尼年轻华裔还有没有这个“华人性”？

答：“华人性”啊，很难说，很难说得清楚。如果说会说华语，那你就有华人性的话，比如现在有很多友族朋友热心学中文，但也不能说他们有“华人性”吧；又比如华裔的年轻人，他们因为家境优越，却又不想学中文，但他们也会跟随家长的教导，也会参与一些中华文化的传统节日，比如农历新年，中秋节，端午节等。所以从我的角度来看，可能这些传统节日就是保持“华人性”的一种记录和表现。

问：所以您认为会中文并不是“华人性”的主要表现？

答：对的。

问：那如果有一个华裔年轻人，他不会说华语，因为可能宗教原因也不过这些传统节日，但他认为自己是一个华人，这样的人您觉得他有这个“华人性”吗？

答：嗯……我觉得他还是算。因为他觉得自己是华人。

问：所以只要自认为自己是华人，那就算有“华人性”是吗？

答：我是这样认为的啊。

问：原来如此……那我还想请问一下，现在《千岛日报》的读者多半都是老年人哦，有没有想过该怎么吸引年轻读者？

答：现在读者都是七老八十了，很多年轻人都不看中文报，尤其现在是电子讯息的时代。纸质媒体不断在式微没落，以后是否还能支撑下去，前景甚是悲观。所以，我们只能尽力办好报纸，多发表一些适合年轻人的作品（重启娱乐版块），以吸引更多的年轻读者。

问：那《千岛》没有想办法增加年轻读者吗？比如通过开发电子报刊，或者开发新的版块来吸引年轻读者去阅读？

答：我们有跟三语学校合作，希望能通过吸引他们投稿，以达到他们去阅读这个报纸的目的。但是也没有太大作用。我们也想增加版块但这些都需一定人力，而我们现在也是人手不够。这也是我们现在需要面对的现实。但是《千岛日报》的确需要顺应时代发展，不局限在纸质报刊上，应该往电子媒体方向发展。若人手充足，也希望能将先前开掉的娱乐版块加回来。

附录六：主编 D 的采访记录

2024 年 4 月 21 日 14:34 《千岛日报》编辑部实地采访 采访时间：1 小时

受访者：《千岛日报》总编，男，72 岁，创始人之一

问：首先第一个问题，就是首先您在千岛日报工作的机遇是什么呢？

答：机遇？

问：对，当初为什么选择加入《千岛日报》？但是我知道您其实算是创始人之一对不对？

答：开始之前，我就已经，雅加达的一个朋友提出，见我们几个……

问：就已经创办了这个（《千岛日报》）。

答：（那个时候）还没有，那个时候他建议用股份制的形式。变成所有愿意投资的人都是股东。后来我们觉得这样也是不行，阿狗阿猫全部跑进来也是。呀，那个时候我们就想几个志同道合的朋友在一起。小，（规模）小不要紧，我们从小做起。比起用招股的形式向社会招股，等下一些别有用心的人进来（就）麻烦。

问：对、对。所以就是……

答：还有一点，当时有几个本来就是老报人，不过因为那时我想我年纪比他们（年）轻，没有什么三长两短，如果有什么风吹草动，政局变化，媒体，它一定先下手。所以当时我就是想，几个老报人年纪比较大，他们有些是在大公报、明报。我年纪比他们轻，我还可以抗，对吧？所以他们推荐我当主编的时候我没有拒绝，主要就是因为这个。我自己老实说其实也不懂。我过去是搞教育的，根本不懂得媒体。

……

问：当初，为了要创办这个《千岛日报》您是打算把它发展到哪个方向？就是《千岛日报》是什么样的一份报纸？

答：就是保留我们中华文化的根，主要就是这个。

问：主要就是这个，就是要保留我们中华文化的根。

答：因为现在老实说，断层了三十多年，等于整整两代人。都不会华语。所以我们一创办，第一步就是要求广东省派讲师团来。所以广东省不是派了 10 个专家嘛。因为他们时间也有限，只能够起煽风点火的作用，接下来主要就是我们要去国务院侨办，还有那个

国平教授，他带一个助手来。他是一位硕士，反正那个时候还不是博士。他待在这边的时间比较长，他走了印尼三分之二的领土。

问：是为了帮助《千岛日报》走上轨道吗？

答：就是我们要把教育搞起来。

问：先搞教育？

答：先搞教育。所以他们这两个人来了以后，在各地播下了这个种子。所以各地的补习班、三语学校才开始起来。

.....

问：下一个问题。您觉得，刚才您说的《千岛日报》的主旨是要留住中华文化的根，但除了这个“根”之外，它是怎么样的一份报纸？就是除了这个主旨之外，它是个什么样的报纸？

答：就是替华人发声啦。

问：这个应该是整个华语报纸的主旨对吧？

答：以及反对台湾独立，这些都是包括。

问：那您现在是《千岛日报》的主编，总主编，您平常的工作有哪些？

答：这个旧社长，因为他在广州那边有企业，所以他跟广州文化届有一定的交往。因为我记得很清楚，《千岛》创办初期，创办之前，那个张宝强，现在已经过世了，有两个人特地下到《千岛》，那个时候还在旧的办公室。跟我们分享办报经验。所以这批老报人后来也继续支持我们，无偿地支持我们《千岛》。他们帮我们办了很多版（块），包括“中华文化”。

问：对的有这个版面。

答：除了在教育方面，我们成立了统筹机构。这个机构其实是我们起头的。我们请来了两批人。为这个华文教育煽风点火后，成立了这个统筹机构。那个是4月份，还是6月份。报纸光谈国际形势也不行，也要符合大众的口味。所以当时不是有一批文化届的人士，他们封闭了几十年，我们只是去挖掘他们，拉他们出来写稿。

问：就是写那些诗，文章对吧？

答：嗯，就是副刊嘛。没有副刊也不行。所以东区文友协会、华文教育统筹机构，都是我们……

问：起头的对吧？

答：我们助产的，但是他们成立了以后就自己发展，但是我们互相配合。不属于《千岛》之下。

问：但大家互相合作？大家一起发展？

答：第一人统筹机构的主席，也是我们《千岛》的编委。符福金老师。第二任才光迈。

问：那这篇论文的主题是往年轻人方向的，那您觉得《千岛日报》里有哪些内容是适合年轻人去看的？

……

问：所以您认为娱乐方面是比较合适，娱乐。还有哪些，您个人认为的？就是现在年轻人就比较好去读这些。

答：现在全世界的纸质媒体都是收到这个（手机）的冲击啦，大家的命运都是一样的，如果说哪个报纸读者多，那个都是说不来，连大陆自己现在，除了官方的，私立的全部都差不多完蛋了。

问：那现在《千岛》就是年轻的读者会比较少一点，那有没有想过一些方法去吸引年轻人？

答：我们也想过方法，跟新中三语学校也挂上钩，何文金当时拍拍胸膛说：“我们订200份，给我们的学员看。”到最后一直送、送、送、送到完了。

问：那有没有从内部，比如推出一些新版块去吸引年轻人呢？

答：版块是一回事，也不要忽视现在的年轻人一般都不看报纸。

问：对没有，就看这个手机。

答：受到这个（手机）的冲击，影响很大，所以我们能维持到什么时候不敢说。尽量，坚持下去。可是我想，大家总有一天大家都要上天对吧。以前泗水还有两家，但现在也不在了。雅加达有多少家……很多。有的不是说它经济有问题，好像《世界日报》，那个后台很硬，（是）马来西亚的华文报。马来西亚（那边）也很想跟我们合作，还有那

个，Business，《商报》想跟我们合作。因为他们在东区根本都没有读者，想乘我们东风，所以当时我跟社长讲，如果这个路开了以后，我们给他吃掉，完蛋了。所以《星洲日报》就迫不及待去拿下《印度尼西亚日报》，现在也跑掉了。

问：现在（纸质媒体）的确处在艰难时期，因为这个手机的冲击。

答：好像《新报》，它就变成电子媒体，其他的没有嘛。……

问：所以您认为变成电子版不是一条出路？

答：那个也是唯一的一条路，最后大家都要走向电子版。纸质媒体你如果没有读者，你怎么玩。但是电子版，这个编辑部还是要完。所以这一段是更难。……朋友一直劝我要找个接班人，这个道理我懂。其实我们这边有两个，都是不同的，一个是华大那边的，一个是重庆师范那边的。其实我们很早已经做了那样的（准备）。比如新中三语学校，不是没有人才，但是愿意走上教育、媒体的就（摇头）。

问：确实，愿意走向这两条路的不是很多。

答：所以我在巴厘的时候，过去的校董，已经 90 多岁了，让我上台讲话的时候，号召同学们建校。我说建校容易，继续难。建造大厦很容易，接下来呢？每个月的亏空谁负责？新中刚好有几个大佬，何文金，吴德辉这几个都是愿意出钱嘛，他们维持了整整十年。那个时候我们的一个记者，已经去世了，他曾经讲过，新中是贵族学校，我们心中的子女没有办法进去。吴德辉曾经召集过新中企业家校友，有几百名。问他们，你们哪一个愿意赞助三语学校，没有一个举手。他说，我能够把学费降到大家都可以接受的程度，降到最低，但是每个月的亏空谁来补。没有一个人举手，所以这个 t 也是一个现实问题。现在的华人，跟 4、50 年前的华人不一样。五、六十年代，三、四十年代我们可以凭着一股劲，你看乡下都是华文学校。现在哪里有。

问：现在是，比较现实。

答：所以校董（叫我）号召大家建校，（我）马上拒绝。他就很奇怪，我就说要是关了那我不是要被骂死！倒不如我们把精力集中起来支援。支援新中啦。

问：但现在越来越多的人愿意学华文嘛，因为中国在崛起。

答：本地人。

问：对。

答：本地人比我们华人子弟更愿意学。……本地人很多，

问：对，本地人越来越多，反而华人就（越来越少）。

答：他们很多都成为我们华教的教师。

问：这也是为什么我会选择这个主题的原因，有关“华人性”，这个应该怎么说呢，您认为“华人性”是什么样的？

答：华人性……只要愿意讲华文，学华文，不管你什么种族也好。

问：那他就算有华人性？

答：对。只要你愿意宣扬我们中华文化，如果你吧文化留在一个小圈子里也不行，我们的圈子会越来越小。现在愿意学华文的企业家子弟，他们毕业后也是帮忙父母亲啦。很少有真正地投入那个文化。

……

问：那如果是华人子弟，他们认为自己是华人，却不愿意去学华文，但他们会跟随自己的长辈去做一些，比如说祭祀啦，或者说继续过春节啦，做华人文化的事，您觉得他们算是有华人性吗？

答：不一定。

问：为什么是不一定呢？

答：你所说的“华人性”就是要维护华人。

问：就是自认为自己是华人，这样。

答：我记得有一次，一个从万隆来的，也是跟我同姓。他下到千岛要成立 X 氏宗亲会，我不要参加。为什么我们自己把自己隔成一个方块、一个方块呢？张氏、王氏、什么氏，没什么具体的事情，就是吃吃喝喝。他很奇怪我为什么会拒绝。我就说这个时候隔成一个一个小方块有什么好处？……我们要做社稷上的事，不要空谈，空谈没有用。

问：刚才我也提到了“华人性”，所以现在，您觉得现在的年轻华裔有“华人性”吗？

答：很难讲，现在为民为利的太多。他们只想到自己的，个人方面的，也出风头了，风头也出了以后，能够拿到其他好处，你说这个是“华人性”吗？我说不是。像这样的很多。真的。我从几个小团退出来，林文光问我为什么要退，是不是因为你职务什么的？

我说跟职位完全没关系，名片印了一大堆什么什么什么，占着茅坑不拉屎。我说我主要忙的就是在《千岛》，干嘛一大堆的名称搭在身上，没有用。……现在大多数企业家大多数，不是说全部，都是为了个人名利，名跟利，跟四五十年代，六七十年代那个时候不一样。所以你要谈到“华人性”要区别不同的年代。现在大多数人想到的都是自己。

问：那以前的“华人性”您觉得是什么样的呢？四五十年代的“华人性”？

答：那个时候的（华人）是真的想到为华人，像城镇都有华文学校，一个小镇都有华文学校，而现在在大城市立一个学校都困难。那个时候他们办校不是为了找钱，都是在回馈社会。

问：回到第一个问题，您觉得《千岛日报》要做出哪些举措去吸引年轻人？

答：这个问题我们也想了很久，大概七八年前，就是谈到新中三语学校，还有其他学校我们都有跟他们沟通，结果真正有回应的也不过几间。一个侨中、开明、新中，其他的都是静静的。

问：除了邀请这些学校去参与报社，就是让他们的学生投稿啊之类的，还有没有其他的方法，您觉得？

答：现在就是让你们年轻人去动脑子，我们这些老人已经不行了。真的我们为了要增加读者几个校委会我们都积极邀他们出钱给那些教师，不管他有钱没有钱，总之免费，但是基金会出钱，但是现在老的一个一个走了。

问：有没有想过去开发新的版块？比如说像漫画啊，或者说是娱乐方面的，这些有可能会吸引年轻人的版块？

答：我们只能尽力而为，不敢说能够真正起到这个作用。好像画画啦，我曾经跟几个朋友研究过。现在我们要维持这个报社，只能开源节流。好像那个电梯（报社内的电梯），也讲了几百次没有用，后来我一道命令下来：腿脚方便的，一定要爬楼梯。腿脚不便的那个另外，而且这个电梯使用来接待客人的，不是拿来享受的。我坚持到现在还是爬楼梯。但是你光讲没有用。好像这个口罩，有人没有来口罩来，我说如果你下次没有戴口罩我赶你走。后来那人没有当回事，最后死了啦。

……

问：最后再谈到“华人性”，您觉得，现在这个年轻华裔身上的“华人性”不是快消失对不对，那您有没有认为有什么方法可以恢复他们这个华人性呢？

答：现在年轻华裔大多数都不会中文，但是印尼文讲得很流利，所以他们的一些，像 IINTI 啦，我有很多朋友在那，他们特别强调，特别强调我们已经入印尼籍了，印尼籍是我们的国籍。

问：刚才说到，如果没有自我感觉想要继承传统文化，您就认为不算有“华人性”嘛，那有没有什么办法唤醒他们？

答：我的其中一个媳妇，我记得她是基督教还是天主教的，不可以拿香。我说，拿香拜祖宗，这是我们的华人传统，要嫁到我们家里就必须拿香，这个跟宗教没有关系。祭祀啦、清明啦，这个是我们的传统习俗，跟宗教没有关系。最后她也听了我的话，我三个男儿，一个在佛教场，在寺庙完婚，一个是在基督教（场所），一个是在天主教（场所），少了一个回教。

问：所以总之就是一定要遵守这个传统文化吗？这个不管其他的……

答：传统文化是一定要遵守的，这个是我们的责任。

问：您认为为什么一定要遵守传统文化呢？

答：中国几千年的传统传下来，如果我们没有守住真的对不起我们的祖先。

问：如果没有遵守这些传统文化就不能自称为华人对不对？就是根没有了？

答：（点头）……我的孙子啊，我本来想送他到大陆去的。就是送到，跟国平那边也见过面，他是东南大学的党委书记，他见面时保证一定会拿奖学金给我们，全部免。但是他一回来就不要，我的孙子他不要。

问：为什么？

答：受到同学的一些同学的影响，喜欢西方文化。到日本去，我说，路是你选择的，我们不可能一辈子一直跟你，但是这条路你一定要走完，不要半途（而废）。

问：所以他最终去日本上大学？

答：嗯，现在毕业了嘛，在那边打工。

问：那您觉得，现在说到这个年轻华裔丢失了“华人性”，反而本地的那些本地人，越来越多地去学习汉语，也越来越多的人越来越愿意跟随中国的传统，那您觉得这件事会成为问题吗？

答：他们有他们的传统，印尼民族也有很多种，（比如）马杜拉族有他们的传统，爪哇族有他们自己的传统，我们也有我们自己的传统，他们可以学，但我们自己一定要做。

问：如果他们愿意跟着去做这些（我们的）传统文化，去学中文这样，您觉得会成问题吗？

答：如果他们愿意，当然很好，但如果不愿，也不要强迫。

问：就是不要限制中华文化只有华人能学习，反而不让其他族的人去做，这样？（答：对）如果其他人愿意，我们就欢迎……

答：总之就是不要强迫。

问：比如说现在春节，那些商场不是有舞龙舞狮吗？然后音乐不是播的都是华语的，喜庆的歌嘛，您觉得这样会成问题吗？算不算是在强迫他们？

答：舞龙舞狮的确是中国的传统文化，但现在做这个的很多是本地人。

问：对，基本都是本地人，很少有看到华人。

……

问：那回到刚才的主题，这样算不算是强迫他们呢？就是商场都是播中文歌，宣传标语也是“恭喜发财”这些，算不算是在强迫他们？

答：这个跟中国的强大也有关系，如果中国没有强大，跟以前一样，处于弱势，哪里会这样？所以习近平提的，要团结所有可以团结的。

问：那刚才您说的，《千岛日报》，或者说中文报纸，他们的主旨就是为了留住中华文化的根，对吗？但是也有三语学校，也是为了留住中华文化的根，那两方会不会有一些冲突？

答：我的另外一个孙在新中。今年高中毕业，到哪里学？到澳洲！他连华语都不会讲。

问：但是在新中？

答：对。但是他选的是英语。所以西方文化的侵袭我们不能大意。因为很多年轻人会问嘛，你毕业以后会到哪里去。你如果说到大陆，他们会笑你的。

问：为什么会笑？

答：他们想象的嘛，不了解现在的大陆，停留在过去。到新加坡、到美国、到德国、到日本，那他们才觉得很光荣。

问：但现在应该有很多国家的人知道中国的发展嘛，发展得越来越好、越来越快对吧？应该比较少有这样的情况对吧？

答：所以说要跟中国发展有关系。要袭到全世界都知道中国。好像印尼，王毅到访印尼，印尼的报纸都没有报道。我告诉副主编，我们从中新社下载的那一篇要放在第一版。这说明什么，说明他们里面反华的还是有很多。

问：没有一份印尼报纸报道？

答：哪里有。这次王毅拜访了总统佐科维，拜访了大选胜利的 prabowo。还有见那个经济部长，都没有报道。我说你把那两个新闻放在头版。没有人宣传，唯独我们要宣传。

问：所以这其实也是华文报纸的主要作用之一。所以也不能说和三语学校相同，虽然也有宣传（中华文化）的意思，但最主要还是要靠我们自己。

答：学校，你要寄望于学校不现实。

问：但是毕竟学校是第一个接触我们的孩子们，就是华人的未来。您觉得他们有必要作出一些改变吗？想您刚才说的您的第二个孙子，明明是在三语学校，却选择了完全不同的方向。

答：这个我们只能在力所能及的范围。强迫不了。

.....

答：我最大的孩子是经常跑大陆去，会讲一点（中文）。老二是因为去推销咖啡，到大陆去，所以会讲，但是不会读（写）。

问：我爸爸也是这样，大多都是这样（会说不会写），这可能是那三十年的余威吧。

答：老四最糟糕，（只会说）“opo itu”，什么都不懂。

问：所以在禁华文的时候，您也没有和孩子们说中文？

答：基本上是中文，但他们回答都是印尼文。

问：听得懂但是不会说，大部分都是这样。

.....

答：我在妻子去世以后打算请家庭老师，老四回答“lapo”。

问：的确中文算是比较难的语言，如果不是从小学习，就会比较困难。

答：从小学？那个我第二个孙子要去澳洲的那个，从小在新中三语学校学习，你说他不是从小？

问：还有一个问题，刚才有强调我们是印尼人对不对，那我们应该是印尼为主，那这样会不会伤到我们想要留住中华文化的根，想要继续宣传中华文化，会不会伤害到这个进程？就是现在的小孩不是都自以为是印尼人。

答：不喜欢中国的，心里就一样不会喜欢。

问：那是政治方面，那文化方面呢？

附录七：读者的小组讨论记录

2024年5月14日 19:00 于 ZOOM 进行线上访谈

学生 A: 男 彼德拉大学中文系学生 20岁 自初中正式学习中文 在家用闽南语交流

学生 B: 女 小太阳三语学校 高中部学生 16岁 自幼儿园开始学习中文 在家有与父母用中文交流

学生 C: 女 小太阳三语学校 高中部学生 17岁 自幼儿园开始学习中文 父母不会中文

问: 如你们知道的,我这次的采访呢,主要内容是关于这个千岛日报。你们都知道千岛日报吗?

答: 知道。

问: 那有没有读过千岛日报。

学生 A: 多多少少读过吧。

问: 你们是从哪里知道这个千岛日报的呢?

学生 B: 我呢,是从学校知道的,因为我们学在学校,小学的时候有写作课吧。然后就是老师会给我们任务来写什么新的作文。然后他们说,如果你的作文写得好,那就可以放在这个报纸的里面那,从那儿就认识到了《千岛日报》。

问: 这样子哦,你(学生 A)呢?

学生 A: 有点记不清,从什么时候开始关注。

问: 那是因为你的长辈在读吗,所以你知道了这个《千岛日报》?

学生 A: 我的长辈?

问: 比如说爷爷奶奶什么的。

学生 A: 没有。

问: 没有?那你又是从哪里知道的呢这个《千岛日报》?

学生 A: 是从那个吧,学长。

问: 学长是高中还是大学?

学生 A: 是大学。

问: 大学的时候才知道啊。

学生 A: 对, 大学的时候才知道, 因为高中的时候我就是没有上那个中文课什么的之类。

问: 所以就是上大学, 进中文系之后才接触到这个《千岛日报》, 是吧?

学生 A: 对对。

问: 原来如此。好, 等一下, 好像忘了问另外一位同学。

你是从什么时候开始?

学生 C: 我跟她 (学生 B) 一样

问: 也是因为小学时的作文课, 老师跟你们说, 你们如果作文写得好, 就可以在这里发表这样?

学生 C: 对。

问: 也是同样的渠道?

学生 C: 对, 刚好我写得不错, 所以 (文章有在上面发表)。

问: 这样, 好, 那你们都了解这个上面有哪是, 有什么内容呢? 就是《千岛日报》里面有哪些内容你们了解吗?

学生 B: 一点点 (没有看全部)。有时候会看到一些关于中国的消息, 比如说在中国发生了什么事情, 然后中国的发展等等等等, 可以在《千岛日报》上读。

问: (有在上面) 看到这些新闻是吧?

学生 B: 对, 新闻, 新消息。

问: 啊新的消息, 那你们还知道有哪些内容呢? 在上面。

学生 A: 除了刚才你说的那些呢, 还有一些就是比如像印尼发生的事情, 像总统去就是去一个一个城市呀, 就是检查什么之类的也是也是有的。

问: 印尼新闻是吧? 除了中国新闻, 当然还有印尼新闻, 是吧?

学生 A: 对、对。

问：那除了这些呢？除了新闻，就这个版块，你们有没有其他的了解。

学生 C：我看过一种广告吧，但不太记得。

问：不记得没关系，还有广告是吧，大概是什么广告你记得吗？比如说，是不是像普通报纸上面有那些产品的广告啊？还是什么广告？

学生 C：对。

问：卖日用品的广告是吧？一般报纸也是会有的广告。那你们都说你们都曾经投过稿，对不对？在《千岛日报》，然后你们的文章有在上面刊登过。那你们有没有了解这个版块？就是他们在千岛日报，上面是会刊登这些学生的作品。这个版块你们有没有看过。

学生 B：有时候看过。

问：有看过是不是？比如说有登过你们同学的作文，有没有会去看吗？

学生 B：有，有的。

问：如果你自己或者你同学去看。

学生 B：会看，因为老师经常是给我们那些作文，然后也给我们看《千岛日报》的报纸，让我们自己读一读，看一看我们的作文。

问：看一下你们作品啊现在刊登在这个报纸上面这样子，觉得很，怎么说呢，为自己自豪的感觉，是不是？那你们有动力去继续写下去，是吗？

学生 B：是的。

问：会让你们有动力吗？就是你们的文章刊登在这个《千岛日报》上面？啊，就觉得啊，可以继续写下去。

学生 B：对我来说是，因为我觉得看了自己的作品然后也给我家人看，他们都很兴奋，然后也很骄傲。让我感觉到，哇，我真的要继续更努力的学习。

问：这样……那大家好呢？学生 A 你的文章也是有很多次都刊登在上面是不是？

……

学生 A：好像是。

问：好吧，你自己写的都忘记了是吧？

学生 A: 好像是忘记了。

问: 那你平常是看什么版块呢? 如果你看这个《千岛日报》?

学生 A: 那个, 就是彼得拉办了什么活动、什么之类的, 然后就活动新闻那些。

问: 啊, 你反而会去喜欢看这个, 为什么会去看这个? 是因为自己学校吗? 还是什么。

学生 A: 因为上一次老师布置了一个任务给我, 就是要写一篇文章, 然后他想把我写的那个登上那个《千岛日报》, 所以我就去看了, 去看了之前学校做过的。

问: 那些学校的新闻是不是? 就是说有时候会在上面看到什么, 彼得拉大学举办什么汉语日啦这样的(活动)是不是?

学生 A: 对、对, 比如像汉语考试呀, 然后还有那些像参加比赛, 像那个汉语桥之类的。

问: 得奖的那种也会刊登在上面是不是?

学生 A: 对对对。

问: 所以你反而会看这些。那学生们的那个作品你有看过吗? 比如说好像你有很多学长学姐的文章也刊登在上面过, 对不对? 这些你会看吗?

学生 A: 我是不太关注。

问: 也不太关注这些哈。那文艺类的, 像那个小说啊什么的,

学生 A: 这个我没有读。

问: 好, 那学生 C 呢? 一般会去看哪些版块?

学生 C: 啊, 版块是什么?

问: 版块就是报纸, 有很多的内容, 比如说新闻呐, 这个是一个版块, 新闻的版块, 或者说是像你的同学们写的文章啊, 那个也是一个版块, 里面还有小说啊, 或者是教你健康的一些小知识, 这个叫做版块, corner, 这样子。

学生 C: 我只看老师平常发的, 就是我们写的文章, 我就看那个。

问: 然后你们老师没有发给你, 就是全部的《千岛日报》, 就发(学生投稿)那一页? 就是你们

文章那一页而已吗？

学生 C：有时候。

问：但你都没有感兴趣，是不是。

学生 C：对。

问：好明白。好，那在阅读过程中，比如说，你们说刚刚说学生 B 同学就喜欢看同学们写的文章这个版块，除此之外，有没有看过《千岛》的其他新闻。就是，毕竟是报纸嘛，他肯定会有新闻，那这个新闻内容有没有看过。

学生 B：还记得就是经常看的是有国家合作的这个信息，比如说，中国的总统，还有印尼的总统举办的什么活动，然后有什么新的，就是叫什么新的……（问：合作）对，这个东西，合作东西等，这个我经常看。

问：你会看这个吼。好，那你在读这个新闻的时候有没有遇到困难？比如说遇到不认识的字啊，你会去查字典还是怎么样。

学生 B：一定会（查字典）。我觉得。在《千岛日报》的新闻中有一些短文就是词语比较难，因为不是我们日常生活中用的词语，很多就是比较专业的这些词如果有什么我不懂的，就一定会查字典，然后再复习复习一下。

问：那很厉害，这样子。所以你是会去查的。

学生 B：对。

问：就是里面的词对，因为是新闻嘛，所以肯定会出现很多比较困难的词，报纸的话是一定会用书面语，就是我们平常读的那种比较正式的文章，这样子的语言，所以对你们来说会比较难。是吧。

那学生 A，你呢？

学生 A：我这个人是不太关注新闻，那些事情对。

问：那有中国的新闻在《千岛日报》，你有没有看？

学生 A：关于中国的话，嗯，也很少看。

问：也很少看啊，那你说你喜欢看那个，就是中文系里举办那些活动的新闻，那你看这个的时候会不会遇到困难？比如说遇到比较难的生词啊？就是不只是看的时候会遇到困

难，就是说找到这个报纸的资源会不会比较困难，比如说你不知道要去哪里找这个报纸，应该从哪里看？有没有遇到这些困难。

学生 A：遇到这些困难？应该没有吧，因为可以搜索嘛，这个。

问：搜索啊，好，所以现在的孩子就肯定会搜索哈。那那个生词方面呢？比如说，你遇到不认识的句子。平常那些文章应该是老师们接的对不对？有没有遇到不认识的生词什么的

学生 A：我会遇到，但是我，我会先就是尽量的去理解，如果理解不了的话才去，就是查找那个意思。

问：所以你也是会查真的遇到不懂的。

学生 A：对会查，因为如果不查的话，就也就是不知道他就是想说的的是什么。

问：好明白了。那学生 C 同学有没有去看没有去看那个新闻的部分，是不是只会看那个同学们的文章？同学们的文章的话，会不会遇到困难？

学生 C：有时候。我对我的中文水平也不是太信心。

问：这样，但你会先去尝试去理解他在说什么吗？就是说你会去找字典吗？或者是现在有翻译器，

很方便，会用这些吗？工具？

学生 C：用过

问：好，所以也是会去查这个词语的意思吼。上面用的词会比较困难一点是吧。那你们平常有没有看，就是去读新闻，不只是那个《千岛日报》，这不是说报纸什么的，你们会去看吗？

学生 A：如果我的话，我不看报纸。

问：不看报纸啊，那你了解新闻的渠道是哪里？那你要知道这个消息，新消息从哪里看。最近发生了什么，这样子。

学生 A：从那个社交软件啊，比如像 IG (Instagram) 那种软件。

问：啊，用 IG 看视频这样？

学生 A: 对对对, 或者看那些就是也不只是视频吧, 有一些是照片的。

问: 哦也是有哦。那另外两位同学呢?

学生 B: 那我呢, 也是通过刷视频来看的, 不知道为什么, 我觉得读报纸有时候就是有点无聊, 然后通过手机看是比较……

问: 方便? 有兴趣?

学生 B: 嗯, 那(我)就经常用手机刷短视频, 就是从这个 Tik Tok。

问: 是, 是, 那学生 C 同学呢? 也是这样吗?

学生 C: 是特别是那个推特(Twitter)。因为现在很少人要买报纸, 用网上, 上网看可以。

问: 对, 但网上其实也有那个报纸, 有些报纸也有 app 之类的, 你们会去下载吗? 会去看他们的新闻吗?

学生 C: 我是会的。

问: 那你是不是会平常是用什么 app。

学生 C: 就是 google 还是 safari。

问: 啊, 会用那个 app 去看新闻吼。那其他两位有没有, 比如说我的话, 平常也会去看 cnn 之类的。

学生 B: 我好像不会吧,

问: 就只用 Tik Tok 是不是?

学生 B: 对。

学生 A: 很不一样, 就是不会特地去读吧, 因为怎么说呢, 就是如果, 就如她刚才所说的, 因为就是如果用不用社交媒体, 比如像读报纸之类的呢, 有时候真的会很很困, 就是会很无聊。

问: 是、是、是, 明白, 明白。

学生 A: 但是要看看它的内容吧, 如果就是, 如果它所写的没有那么多的话, 那还可以, 但是如果很长、很长的话, 那就很容易发困。

问：这样，好，那么如果如果有机会，就是你们希望有哪一些版块。就是《千岛日报》，能够出现你们想要看到什么内容可以在《千岛日报》上出现，你们有没有感兴趣的内容？
有吗？比如说你们想看娱乐新闻？或者说你们想看这个漫画？或者是什么，还有什么内容，就是说，女孩子想看那个

啊，时装方面呢？比如说这样子，各种各样的内容，你们有没有希望能够在《千岛日报》上面能够看到的一些内容。

学生 A：如果可以的话漫画吧，因为我本身是比较喜欢看漫画。

问：你自己比起文字，你更喜欢看那个图片是不是。

学生 A：对对。

问：好，那其他两位同学呢？

学生 B：我也是，我也希望可以看见漫画。然后。那个之外也还希望可以看见服装然后中国文化的更多方面，因为我喜欢跳舞吧，我希望就是可以看见各种各样的舞蹈，然后他们在中国的表演等等。

问：这样子啊。那些关于文化，说到这点，其实那个《千岛日报》也是有那个版坏了，感兴趣可以稍微看一下。好，那学生 C 同学呢？

学生 C：我，我是喜欢化妆的，所以……

问：啊主要比如说介绍那个（化妆）方法是不是？什么最流行的那样子？是不是？

学生 C：对。

问：对，那可以，稍等一下（分享屏幕）我们看一下，刚才刚好。你们说的漫画，其实那个《千岛日报》也是有的那个漫画，你看是像这样子的漫画，你觉得怎么样。这个就是四格漫画，啊你想要的漫画怎么样？

学生 A：和我想的不一样。

问：你想的是整个版面都是吗？

学生 A：我想的是一整个版面都是蛮多的。如果就是只有四个的话……

问：啊这种就是那个叫做短片漫画，就用一个图片，这样子而已。这个是比较传统的一种漫画形式。那这样子的你觉得怎么样？那其实也有在《千岛日报》里。

学生 A: 怎么说呢, 就是不够吸引吧。

问: 不够吸引啊, 好这样给你们看到这个的话, 我们可以看到这个其实是千岛日报的那个官网嘛, 他们每次会在官网上面就是发他们的新闻。这个右边这个部分其实就是他们的整个新闻(报纸), 这次是想要给你们看一些内容, 让你们看看有什么感受之类的, 或者是有什么建议。但是在这个之前呢? 在这个之前, 我还有另外一个问题, 这可能会比较深入一点这个问题。因为我的主要内容其实是关于这个华人性, 你们知道华人性是什么吗?

学生 B: 可以解释吗?

问: 其实华人性, 比如说你们应该都是华人是不是?

学生 B: 是。

问: 就是身为华人应该要有什么东西, 你们认为这个身为一个华人应该要怎么样, 这样子。比如说可以从他的性格啊, 可以从他的所做之事啊, 就是要做什么事情啊或者是, 就是这样子。类似于这样子, 你们觉得华人是什么样啊? 这个问题是比较深入一点点没有关系, 每个人都有自己的理解嘛

。学生 A, 你认为呢?

学生 A: 我认为身为华人, 嗯, 我觉得、我觉得就是如果可以的话, 就是大华人都可以说中文嘛, 因为我们是华人, 但是不会说中文就有点那个, 有点不像话。

问: 有点就像, 还不会说华语, 因为我们都是叫做华人了。所以我们就有点, 只是外表上而已, 是不是?

学生 A: 然后外表上而已, 外表上也不能代表什么, 就是也没有意义也没有用。

问: 没有意义啊, 如果不会说中文是不是,

学生 A: 然后就是要有, 不是永远, 就是要一直记住中国人的传统节日吧, 比如像那个端午节啊什么之类的。

问: 要去过这种节日, 是吗? 那为什么你会这样认为?

学生 A: 因为如果就是。如果连这个都忘了, 那、那还能算华人吗?

问：啊，你是这样认为的，就是，华人一定要会这个中文，第二个就是要过这个传统节日。那如果只是单纯的过，他们过是过，但是，比如说他们不了解为什么要过这个，你觉得这样子也可以吗？

学生 A：我觉得应该先了解吧。

问：也要有一定的了解，是吧？

学生 A：对，要有一定的了解才行。

问：就比如说，你有过这个，比如说春节哈，因为你的父母都在过春节对不对？然后你知道春节的时候要穿红衣服、大家要聚在一起吃团圆饭，然后你要收红包这样子，但是并不知道为什么要这么做。你觉得这样子也可以吗？还是不可以。还是要，还是你要知道啊，你收红包是因为这个要收，为了平安等这样子。

学生 A：我觉得应该要先了解，因为我是过的话，单纯的过的话，我觉得也没有什么意义。

问：没有什么意义。原来如此，还有吗？还有其他的方面吗？你觉得应该要符合华人，就是这样子的人才是华人这样子的，有没有这样子一份标准？好，就这两点，要会说中文，要过传统节日，而且它的背后意义是什么。就这两点。

学生 A：其实是还有的，但是不知道又不知道，就是要从哪里说起。

问：你要从哪里说没有关系？分享嘛，对不对？讨论一下啊趁着有这么一个机会，我也想了解了解大家的想法，我们就稍微讨论一下，每个人都有不同的想法就挺好的，我觉得可以了解更多方面。

好，你先慢慢想，如果你想到了，你可以再说。好吧，那我们看看下一位同学，学生 B 你是怎么想的，你觉得华人应该怎么样。

学生 B：差不多跟刚刚那位。就是第一要说中文，然后第二就是要认识中国的文化。一开始一出生，我觉得很多华人都也不认识他们自己是谁，他们有什么背景的故事。但是我觉得如果你是个华人，你一定要有心思，或者就是尽力的来学习，来了解我们的文化。小时候呢，我也不知道我们中国就是有无数的，有书写等等，但是因为感兴趣，然后也想慢慢学习，这样才可以了解他们的文化，他们的语言等等，这我觉得就是我们，就是成为一个华人的一个重要点。

问：就是从原本什么都不知道，然后你慢慢深入去了解这样子，然后去做这些事。

学生B: 余锦琳: 对, 是愿意的, 愿意学习。

问: 哦, 愿意学习。那你觉得那些不愿意学习的, 那些华人, 他们从血缘, 血缘上啊, 就是华裔对不对? 但是也有很多嘛, 我们身边就是觉得中文太难了, 不愿意去学, 那他们你觉得他们不算是华人吗?

学生B: 我觉得还是算。因为虽然他们不要学中文, 但是他们接触过, 然后他们也大部分知道了, 知道了这个节日, 所以我觉得还算吧。

问: 就是你觉得自己认为啊, “我是华人“这样子, 有这么一个认识你都觉得还算是吧。

学生B: 对、对、对。

问: 最基本的就是你要自己认为自己是华人是吧?

学生B: 没错。

问: 那你觉得一定要会中文吗?

学生B: 如果可以, 就学习吧, 因为我觉得中文是最基础的。比如说我们印尼人, 除了我们身体里的血, 我觉得学习印尼语是我们最大的特点, 那如果你是华人, 那你应该也会说汉语。就是这样。

问: 都是这样哦, 因为我的印尼也不好, 我是印尼人来的哈哈

学生B: 但是但是至少也知道一点点吧, 虽然不是那么流利, 但是就知道吧, 如果我完全完全不知道, 那……

问: 但其实你可以看到, 你们学校可能是会稍微好一点, 因为是三语学校, 但很多国际学校, 他们虽然有中文课, 但是有很多学生也是很不喜欢中文的, 虽然他们是华人, 所以可能就只会基本的“你好“而已, 除此之外不会说这样子。那你觉得这样子, 然后对中文完全没有兴趣, 但是觉得自己是华人, 这样子也可以算是华人吗?

学生B: 中文就是我觉得最基础的要求, 但是如果他们, 有了, 就是有了这个中国人的习惯, 还有习俗, 那也算是华人吧。

问: 这样, 好, 还有其他补充吗? 还有认为其他的东西有, 就是有华人性的是什么, 比如性格啦, 之类的。

……

学生 B: Ok, 没有了, 没有了, 就这些。

问: 就这些没关系。如果你要补充, 你可以继续补充, 那学生 A 有要补充的吗?

学生 A: 没有了, 因为如果关于性格这个有点太抽象了。

问: 都抽象。这不是说怎么样。

学生 A: 跟那个性格不一样, 因为就是, 对, 因为每个人就是不一样。

问: 但是你知道中国的嘛, 中国人, 比如说有那个儒家思想之类的, 就是说人一定要谦虚啊, 要大气啊这些, 这些其实算是中国人从小就学习的对不对? 那你觉得这个算是有华人性的吗?

学生 A: 算是吧, 因为这个就是从祖辈传承下来的。

问: 啊, 传承下来的那种, 文化方面的是吧。

学生 A: 对对。

问: 那你不能提出一些哪一些性格。

学生 A: 哪一些性格, 刚你说的那个大方, 然后谦虚, 还有什么呢? 努力吧, 大部分就是中国人就是比较努力, 就是很卖力的去, 就是工作呀什么的, 很努力的, 争取就是为了过一个好日子吧, 努力, 现在我觉得现在就是比较像中国的特点就是努力, 努力努力再努力这样。

问: 好的。好, 同学 C 你觉得呢? 什么才叫做华人性, 就是什么样的人, 你能说是华人, 除了外表方面的?

学生 C: 可能是, 我同意他们。就是, 我觉得华人要知道自己的文化。我其实不清楚……

问: 没有关系, 没有关系。用自己的语言, 没有关系的。如果你不会说那个词或者什么没有关系, 就你认为的就说出来就好。

学生 C: 因为我是道教的, konghucu (孔教), 所以要跟著一些像端无节还是什么东西? 那些。我们家里都会香烛, 一些摆的, 我觉得华人要知道怎样煮那些饭。

问: 传统的那些饭是吧?

学生 C: 对。

问：那你知道哪些饭，比如说哪些？

学生 C：我忘记 bakcang（粽子）的中文了。

问：没有关系吧，这样 okay。

学生 C：啊，还有……那个……饼？

问：饼？

学生 C：不是那个，啊等一下。

问：没关系，没关系，你，你说吧，你说看看。

学生 C：汤圆。

问：啊！汤圆！

学生 C：对。

问：那些东西就是你在祭祀的时候都会用到吗？

学生 C：会，我们一家人也会（做）吧。

问：会吃这些东西也会做，是吧？

学生 C：一起做的。

问：很厉害，会做这些。

学生 C：谢谢。

问：好，所以会去做这些东西是吧？你觉得华人应该要会做这些东西。

学生 C：对。

问：啊好，说到这个祭祀喔，因为学生 C 同学你家里是 konghucu 就是道教是不是，所以会去祭祀祖先。这样子是吧？那学生 A 和学生 B，你们两位，方便知道你们的宗教吗？

学生 A：我之前是那个像刚才学生 C 一样，但是现在是那个基督教。

问：这样，好。那学生 A 你以前是因为父母的原因吗，转教？

学生 A：对因为父母的原因，所以才转教了。

问：那你们家以前会祭祀吗？就是会拜拜嘛，就是拜自己祖先之类的。

学生 A：我们家，我们家没有。

问：从以前就没有？

学生 A：从以前，从以前没有。

问：从以前都没有？

学生 A：对，你说的是，就是在家里，就是在这里。祭拜自己的那个祖先吗？

问：对、对，类似于这样子。

学生 A：没有。

问：这些都没有？

学生 A：从小都没有，对。

问：喔好，那学生 A 你以前不是 konghucu 吗？这个也没有拜拜吗？

学生 A：我之前就是祭拜那些，就是那些……

问：像观音那些是吧？

学生 A：对对对对，但是如果像祭拜祖先那种没有。

问：这样。

学生 A：就是只是挂在墙上而已，但是没有去祭拜。

问：没有每年都要（祭拜），比如说新年的时候去拜祖先这样子没有吗？

学生 A：没有。扫墓？扫墓有，如果扫墓算的话，有。

问：扫墓有，那扫墓的时候会去祭拜吗？

学生 A：扫墓的时候会去会去。

问：那也算祭拜祖先了。

学生 A：我以为是在家里祭拜呢。

问：不一定、不一定。会拿香吗？

学生 A: 对拿香, 拿香祭拜。

问: 到现在也有吗?

学生 A: 现在到现在因为我已经转教嘛, 所以就没有了。

问: 现在就没有, 没有去祭拜祖先了是吧?

学生 A: 没有去祭拜了。

问: 这样, 好。那学生 B 呢? 你是什么宗教方便知道吗?

学生 B: 我是天主教的。

问: 天主教, 那你有做这些吗? 比如说就是那个拜祭祖先之类的。

学生 B: 没有, 但是我也参加过。家里人的扫墓活动。我就在旁边祷告。

问: 啊, 在旁边祷告。

学生 B: 对。

问: 然后就是你的。所以你的一个大家庭里面就有一些可能就已经转教到天主教, 但是有一些还是跟着传统的是吧?

学生 B: 是这样子的。

问: 所以他们在祭拜祖先的时候, 你们就在那边祷告, 这样子吗? 好, 那这个这个时候这个情况就出现了。那刚刚学生 C 同学说, 就是身为华人, 一定要这个祭拜祖先。这件事情学生 A 和学生 B 已经没有做了, 那学生 C 你觉得他们两个不是华人吗?

学生 C: 不是, 他们也, 哎怎样说呀。

问: 哈哈, 没有关系。

学生 C: 自己都不知道怎样。

问: 都没有关系, 没有关系。那觉得啊, 必须得要祭拜祖先这件事情是一个华人应该要做的事情, 也是可以理解其他人因为宗教原因而不能去做, 也是可以理解。每个人都有每个人的一个看法, 对不对。

学生 C: 对。

问：但是你这样子认为也是，也不是说不可以，但是你，你是觉得他们两个算华人吗？以你的标准来说。

学生 C：这样的，因为他们中文说的这么流利，然后……

问：好有这样子一个情况出现吼，但是你们知道现在其实，不是华人喔，就是其他的民族，比如说我们的友族，他们也有些说得很好，所以不一定。对他们，他们也不能说他们就是华人，对不对，因为最基本关系就不太对。那说到这个祭祀喔，刚才也说到很多的传统文化传统节日，你们都有过吗？比如说春节啊。

学生 A：有过。

问：最近是端午啊都有过吗？

学生 A：因为我就是去洒水，所以没办法过。

问：没办法过哦，那没有关系啊。比如说直接自己买个粽子吃嘛，对吧。所以都基本上都有过是不是比较大的节日啦，像春节都肯定有过，是吗？

学生 B：是的。

学生 A：对对，当然。

问：都有过哦，那学生 B 你们家一般是怎么过的。

学生 B：我家就是常常在早上的时候跟爸爸妈妈先说新年快乐什么什么，拿到红包，然后就穿着红色的衣服到我亲戚的家来拜年，然后一起吃饭，吃橘子面条，饺子。各种中国的传统食物，然后最后就是放鞭炮。

问：啊也会放鞭炮，就是那个红色那种。

学生 B：对。

问：就是那个声音很大，那种劈里啪啦的那种鞭炮。喔，那晚上的团圆饭有没有一起吃。

学生 B：有。

问：也有，是跟大家庭还是你们自己小家庭？

学生 B：大家庭。这也是为什么每次春节的时候一定会长胖，因为整天就试了很多很多东西，

问：是会有很多零食的。那个时候好，除了这些有没有做其他的事情。

学生B：就这些，就是跟比较，从远方来的亲戚，表弟表妹什么的，然后就是正式认识他们。

问：所以春节的时候就是你们一大家子都会，即使从很远的地方，他们就在很远的那个城市，不同城市他们也都会在一起是吧。

学生B：在一起的。

问：这样，那比如说像这种端午节这样你们也会过吗？最近要过的节日应该就是端午节。

学生B：好像很少吧。我记得小时候在学校有过，但是现在长大了，好像课程特别紧，就没有时间来过。

问：那在家里呢？有没有过？也没有没有吃粽子什么的？

学生B：没有。

问：那除了这个春节，还有另一个比较大的中国的节日应该算是中秋节，你们有过吗？

学生B：我们是我的家人，经常就是吃月饼，但是没有去赏月什么，只是吃月饼。

问：那你觉得这个，我刚才好像问过了，你是认为要过这个节日的是吧。如果这个身为这个华人要去过这个传统节日，刚刚听你这样说，有没有对这些节日应该有了解吧，它的典故什么的。

学生B：有吧。

问：比如说他们应该要过一个节，要做什么事，这些你都知道吗？

学生B：差不多吧。

问：那你从哪里知道的？是从父母长辈告诉你的，还是从学校上教你的？

学生B：有，有些就是比较比较小的节日。比如说像端午节就是从学校学的，但是比较大的，比如说过年什么的，就是从家人，长辈父母来传给我的。

问：传给你的。比如说，为什么小孩子要在春节的时候收红包，这样子你知道为什么吗？

学生B：有这个故事吧，就是以前有叫什么野兽有，有比较大的野兽，然后他就是怕红色，那如果父母给他们的孩子红色的东西，比如说像红包就可以吓跑那个野兽。

问：是这样吗？

学生 B：对对对，差不多是这样子。

问：就是要给那个孩子们。为什么要给红包，就是为了驱邪。就是去。哎，差不多是这样子，所以你是有一定的了解的。好，那学生 C 呢？春节是怎么过的，你们家？

学生 C：在我家是和学生 B 一样。早上，跟长辈说恭喜发财，这样的。然后因为我是孔教的，所以会拜拜。剩下的就是吃饭、聊天，这样子。

问：去拜年这样，这也是（和学生 B）一样的吧？

学生 C：对。

问：那你那你会去过，像这个……刚刚你说有做粽子，那就说明你有过这个端午节吗？

学生 C：对，我们，就是我是和奶奶一起做粽子。

问：嗯……

学生 C：但是我不喜欢。

问：那你是不喜欢做还是不喜欢吃？

学生 C：不喜欢吃。

问：这样……另一个比较大的节日就是中秋节，这个也会去过吗？

学生 C：我们家不怎么过的，就是只吃月饼。

问：月饼啊，就只是吃月饼，没有特别去赏月、喝茶，这样子？好。那你是从哪里，比如说你是从哪里知道这些节日的典故呢？比如说这个端午节是怎么来的。

学生 C：等一下。

问：没关系，如果你没有办法用中文解释，你用印尼文，也没有关系，只是开放讨论而已。

学生 C：就是有一个人叫屈原，他是因为自己的国家没有了，他很委屈然后跳河自杀了。然后人们为了不让鱼吃他的身体，就做了粽子扔进河里。

问：对、对、对，就是这样子，你知道这个故事是从哪里？是你的爷爷奶奶告诉你的，还是从学校学的？

学生 C：从学校学的。

问：这种是从学校学的。那关于春节呢？这些，为什么孩子们要守岁？为什么要收红包啊，这些典故你都知道吗？

学生 C：就是像请您说的那样，是有怪兽像老虎叫年，会吃小孩子。长辈会给他们红色的东西，因为这个年很不喜欢红色的东西。

问：对的。那这样子的东西你是从哪里可以知道的吗？是也是从学校吗？

学生 C：对，宗教课。

问：宗教课原来有教这些，那你自己的传统呢？比如说你的父母有没有告诉你啊，为什么春节我们要拜拜，或者说我们要做哪些东西？这些你的父母有告诉你吗？

学生 C：我父母也不知道。

问：就只是照着长辈做而已是吧？

学生 C：对。

问：就是啊，春节就是要一起吃饭，大家都要穿红色衣服，这样子就是从，也是从长辈他们学习。这样子是吗？这样子。

学生 C：主要是一起过。

问：好的，好学生 A 你呢？

学生 A：我的话，我的话会过端午节，然后春节，还有什么呢？扫墓那个，对，清明也过，这三个吧，这三个是一般都会过的。

问：那、那些传统的（节日）一般要怎么过？那些，比如说你扫墓是怎么样？清明节是怎么过的？

学生 A：清明节的话，一般就是去扫墓，然后去烧纸，然后拜香，对。

问：那些你到现在也还在做吗？就是变成基督教之后。

学生 A：如果基督教，就是自从进入到基督教，是没有那个拿香的，但是会去扫墓。

问：会去扫墓。然后祭拜？

学生 A：现在没有，现在只是扫墓而已。

问：好，那你了解这些就是为什么一定要去做这些东西的，就是从哪里了解，也是父母告诉你们的吗？

学生 A：是父母告诉我们的对，因为一般他们就会就是今天一直要过什么日子，他们就开始准备嘛，然后跟我们说就是要怎么样怎么样。对，比如像如果去那个去扫墓的话不能，就是不能乱说对，要注意。

问：这样子哦，那你的父母会告诉你为什么要这么做吗？就还是告诉你一定要这样做，就没有告诉你为什么这样子。

学生 A：我的父母没有，没有告诉我为什么要这样做，只是让我们做而已。

问：那春节的那些典故呢？这些节日都是有典故的，对不对？那你了解这些典故吗？

学生 A：之前的话，这前我是不太了解的为什么要穿红色什么之类的，其实是不太了解的，我的父母是很少说的，一般只让我们做，就是不说为什么要做就这样，没有说。

问：那你现在了解了吗？这些？

学生 A：了解了，因为进入到中文系。

问：所以你不得不了解是吗？

学生 A：对，已经了解的差不多了。

问：这样子。好，除了这些东西，你觉得，就是做的这个传统的东西，你觉得会对这个华人性有影响吗？就是说你做了这个传统的习俗，你觉得有一些影响，比如说这样子还是没有影响，就是你没有做这些，你还是一样是华人，这样子有影响吗？你觉得呢？

学生 A：我觉得有影响，就是因为，就是如果连这个都已经忘记了那他的就是这个华人也渐渐的消失了，我觉得有可能就变成了，就是其他的那种，因为……应该就是说呢？华人嘛，就是有一些是要传承下去的，如果这个就都已经都已经开始渐渐的消失的话，那他的这个华人也会渐渐的消失，我觉得。

问：所以你觉得做这些是有影响？

学生 A：对对有影响。

问：是不是？那学生 B，你那你觉得怎么样？

学生 B 我也觉得会有影响的，原因差不多跟学生 A 一样吧。

问：就觉得一定要有一部分是要传下去，这样子是吧？

学生 B： 对对。

问：原来如此。那如果，如果哦，就是没有过这些节日，也就是说会影响你的这个华人信仰，是吧？

学生 B： 会吧。也是就会好。

学生 A： 我觉得节日比较重要，比起说中文，过节日比较重要。

问：过传统节日啊。

学生 A： 对。

问：理由呢？为什么会比较重要。

学生 A： 怎么说呢？如果是中文的话，以前的人就是因为各种原因吧，就是不能说中文嘛。所以有一些已经就是停止了。所以有一些不能说中文还能理解，但是如果连就是，连这个传统节日都不过的话，那就有点糟糕。

问：有点糟糕，因为我们不能说中文其实算是外部的，原因是这样子是吧？

学生 A： 对对对。

问：这样子。那你觉得这个……等一下，我先再问一下学生 C，你呢？会有影响吗？对这个华人来讲，如果你过这个节日，对。

学生 c： 我觉得是会的，因为这样，像中国人平时怎样过日子的，我们不知道，因为我们不是完全是中国人吧，我们是华人当然不知道，因为我们在印尼当然不知道那边是怎样过的。如果不是经常说的，会忘记。

问：所以还是要有一定的接触是吧？

学生 C： 对。

问：这样子，那你们有没有觉得这个过这个传统节日对你们学中文有帮助还是没有帮助，

还是过不过都一样对你们学中文没有什么帮助？了解，这个文化的话有帮助吗？

学生 A：我觉得没有帮助。

问：没有帮助哦。

学生 A：对。

问：为什么？

学生 A：他只是了解了文化，就是如果说中文的话怎么说呢？就是中文，中文必须要学习嘛。如果就是通过文化来了解，我觉得有一点、有一点点难。

问：有点难、不沾边是吧？

学生 A：也可以这么说。

问：好，那其他呢？学生 B 你觉得怎么样？

学生 B：我觉得很有帮助。

问：哦很有帮助。

学生 B：因为呢，我们就是通过各自的记忆吧，小时候学习中文是通过课本来学的，然后课本里面的词语也就是那样，就是这些。这些词语大部分就是一样的。对第一次开始接触到各种各样的文化，比如说有刚刚说的那些中国舞，我才可以认识到更多的词语，比如说就是动作的名字。然后中国的民族，还有我们的身体（部位）在中文是叫什么，身体的各个部分，比如说我们的 global，我们的脖子，这些我觉得以前在课本上是没有的，但是当我学习中国舞的时候才知道这些词语，然后才可以明白这些词语，然后通过各种各样的。节日，比如说春节，我也可以跟我奶奶聊聊天，因为我的奶奶有一个就是来自香港的吧。然后跟我说中文的时候我也可以学到更多的成语啊，词语啊等等。

问：所以这个如果度过这些节日，如果了解了这个中国的话，能让你更深入的学习是这样子的意思是吧。

学生 B：是的。

问：好，那学生 C 你觉得呢？

学生 C：我就是跟学生 B 一样，因为我也喜欢跳舞，所以如果不是舞蹈，腿要先张开一点还是什么，我永远不知道……

问：那些动作是什么样子？他说的是什么意思？是这样子对吧？

学生 C：对，如果我们不用中文来做事情，我们也不知道这个是什么，是那样吧。

问：原来如此。那这个关于这个传统节日的部分，你觉得怎么样？如果你过了这些传统节日，会让你更加的深入学习这个中文吗？还是没有什么帮助？

学生 C：有关系吧，但是不是完全有帮助。

问：就是有一些关系，有提起兴趣，让你提起继续学下去兴趣吗？

学生 C：有，有是有。

问：有的哈。如果了解这些文化是吧，会让你有更多的学习动力是这样子吗？

学生 C：对。

问：好，那我们主题还是一样是围绕着这个《千岛日报》，《千岛日报》是这个华文报纸对不对？那你觉得看这个报纸有没有增长自己的华人性？看这个千岛日报，其实你们没有每天看，但是你们就是通过接触这个《千岛日报》，有没有觉得我读了这个报纸，我看到懂这个报纸，中文报纸，就更让自己意识到自己是个华人，这样子有吗？

学生 A：觉得有。

问：有哦，为什么呀？

学生 A：怎么说呢？就是如果你是想更多的了解的话，其实是可以通过报纸的，因为如果你越了解你就会越感觉，自己是华人。

问：因为你看了这个报纸了解这个中文，你的中文水平加深了。这样子是吧？就让你觉得啊，我就是华人这样子的一个想法也会加深。是这个意思吗？

学生 A：对对。

问：那学生 C 你呢，就是怎么样？

学生 C：我在《千岛日报》写过一篇短文，所以我们家里很高兴，这样哇，你可以、可以写……

问：发表文章。

学生 C：刚好的文章，对……

问：所以让你觉得很怎么样？

学生 C：作为华人很成功。

问：作为华人成功就很自豪是不是？自己的作品可以在上面。所以有那种，自己就是身为华人觉得啊，有一个华文报纸这样子，是吧？

学生 C：因为现在不是《千岛日报》，不是是很大的，怎么说……

问：是不是华人的报纸？所以你觉得是不是你觉得你自己的文章能够在上面发表？

就算是，就很厉害，做了就是，不是全部华人都可以做到的事。

学生 C：对，是那样。

问：是这样子，所以你觉得很自豪是吗？身为华人。

学生 C：对。

问：那么学生 B 你呢？你觉得读这个《千岛日报》有让你增强这个华人性吗？

学生 B：我觉得会有一点点。

问：会有一点点深刻，一点点的。

学生 B：就是可以完全的明白里面的内容，就让我觉得，哇，我是华人的一部分，就是这样的感觉。

问：就是这样子感觉吼，就是你已经认识了这些词啊，为了这个中文，那你就是算是一个、是一个华人，让你 really 这样子是不是？

学生 B：对。然后。另一个原因好像和学生 C 一样，就是我的作品以前也在《千岛日报》上发表过吧，然后我觉得在印尼就是有很多很多优秀的学生，但是我的作品可以在这里发表出来，那也就是说，就是怎么说呢？

问：是一个优秀的，优秀的学生。优秀的一个华人是这样子吗？

学生 B：对，也觉得努力了吧。

问：很努力，靠著自己努力学好多文，然后发表到这个华文报纸上面，这样子让你有了一份，好自己，算是一个成功的华人这样子。

学生 B: 对啊。

问: 好, 所以算是有帮助到一点啦, 让你们增长了点华人心是吧? 你们这样对吧? 好, 我们进入最后一个部分哈, 那最后一个部分是要让你们稍微试试看, 因为我之前也采访了《千岛日报》的编辑部的一些相关人员, 那他们呢? 有推荐一些版块, 就是觉得这些版块很适合这个年轻人去读, 所以想要请你们看看你们会不会喜欢上这些版块, 我们一个一个的来看一下, 就不用读, 完全不没有关系就有一个大致的印象就好了。然后如果你们有不明白的地方也可以问我。稍等一下, 可以看到我的屏幕吗?

学生 A: 可以。

问: 可以哈, 好, 首先呢就是其中的一位, 一位是推荐了这个娱乐版块。这个娱乐版块呢, 现在的《千岛日报》没有, 但是以前的是有的, 所以他推荐了这个娱乐版块, 然后这里面有这个星座运势稍微可以看一看, 虽然已经过期了, 2019 年的那个星座运势, 可以稍微看一看。如果你们想要往上告诉我一声好吧, 或者有不明白的也可以告诉我一声, 有要上的吗?

学生 A: 我也需要往上想看, 那个周星驰, 那个。

问: 感受心思, 那个刚才有看到是吧, 那其他两位同学可以往上吗?

学生 B、C: 可以。

问: 你们是什么座的。

学生 A: 我是巨蟹座。

问: 巨蟹座啊,

学生 C: 我也是。

问: 也是巨蟹座哦。

学生 B: 我是双子座。

问: 刚刚好就在这一块。好, 我们稍微往上好了, 刚刚学生 A 也想要看的, 如果其他两位要看, 这边也可以有不认识的字, 也可以问我, 或者是里面有一些就是表达方法, 你不知道是什么意思, 或者为什么要这么写? 你也可以问我。

问: 怎么样, 有没有读完了。

学生 A: 好了。

问: 另外两位? 四年前的报纸嘛。

学生 A: 这个是四年前, 为什么我找这个功夫二, 没有呢? 找不到。

问: 找不到哦, 对这个可能当时只是将拍嘛, 对不对这个将拍可能都说说而已。对, 这个是娱乐新闻, 就是这样子的一个特点, 就娱乐圈发生的事情都可能只是讲讲这样子。你们有没有对这上面的一些有问题, 比如说这个到底是什么意思? 为什么要这样写? 比如说这个跑龙套, 这个词可以明白吗? 学生 B 看完了吗?

学生 B: 差不多吧?

问: 都能理解吗? 它在说什么。

学生 B: 可以的, 所以。

问: 你看的是哪一个新闻? 这边出现了很多英文, 一般这些名字, 他们有时候会不翻。

学生 B: 这个跑龙套是什么东西?

问: 跑龙套就是没有演没有姓名的角色, 就是只是在里面参与了一个不重要的角色, 就是这个不重要的角色, 就没有姓名的路人啊, 只当一个路人, 或者是当一个被打的人来, 就是这样子, 就没有名字的角色, 一般就叫做龙套。

学生 A: 这样子

问: 好, 这个就是娱乐版块, 这样子有几篇。

学生 A: 就是以前的报纸是这样的吗?

问: 这个不只是以前呢, 现在, 现在其实也是这样子的。

学生 A: 不是关于娱乐的, 现也是这样子。

问: 这个娱乐版呢, 现在可能因为这个疫情原因, 所以 they 要简短, 这个只是有时候会和体育版混在一起, 没有放这样子一个版一个版面这么多, 但是他们好像有这个打算要重开, 你觉得这样子的一个娱乐版面会有趣吗? 比如下面你看下面是有星座运势, 然后上面是一些这个娱乐新闻。

学生 A: 年轻人应该对这个感兴趣, 但是其实他们必须先就是预先知道这些事情才行, 不然的话……

问: 没有什么兴趣, 是吧? 像上面这个, 这个是印尼的, 叫什么印尼的娱乐明星吧, 上面这个。然后这个应该算是印尼的明星对不对?

学生 A: 对对。

问: 这样子的你们应该认识是不是。

学生 A: 我不认识。

问: 你不认识哦。

学生 A: 我只关注中国呢?

问: 你是相反的, 只关注中国的。那这里面也是因为, 不只是中国, 也是有印尼本土的明星的一些新闻嘛对吧? 这样子的会吸引你们的兴趣吗?

学生 B: 对我来说是很好的。我觉得我对这个很感兴趣。

问: 感兴趣, 为什么呀?

学生 B: 就是在这个屏幕上有各种各样的颜色, 图片也比较大, 然后内容也跟我喜欢关注的差不多一样。

问: 那明星, 你也喜欢?

学生 B: 我看明星啊对。

问: 说到明星, 你喜欢哪国的明星? 中国, 韩国, 日本, 印尼?

学生 B: 中国

问: 只有中国吗?

学生 B: 不。

问: 所以你有看中国明星的新闻?

学生 B: 有, 有时没有。

问: 一般喜欢看什么明星。

学生 B: 就是演员。

问: 演员?

学生 B: 舞蹈演员。

问: 舞蹈演员?

学生 B: 啊这就是这些。

问: 那现在的小孩一般都会喜欢看 kpop 对不对? 那个也会喜欢?

学生 B: 我呢? 就是有时候喜欢, 有时候不喜欢。如果他们的音乐跟我的风格相同的话, 那我就会听。

问: 所 1 • 音乐性不是关于这个明星吼。

学生 B: 对、对、对, 也是。

问: 这样子。好, 所以这个娱乐有个版块还是不错的, 是不是?

学生 B: 是。

问: 然后我们稍微看一下, 真的是, 这是昨天的新闻。这样, 我们试试看, 那这个、这个是印尼的新闻, 我们试试看看一下, 你们就都感兴趣的可以了, 或者对什么新闻有什么兴趣。那有没有需要想要下一个版面的。

学生 A: 我。我本身是, 就是如果比较短的, 我是比较能接受。

.....

问: 看得懂吗? 他在讲什么?

学生 B: 看得懂, 看得懂, 这个就是他的名字嘛。

问: 对的对的。那另外两位同学?

学生 C: 我是同意。这个颜色.....

问: 黑白的报纸是吧? 没有什么吸引力, 是吗?

学生 C: 比较无聊的。

问: 无聊, 那这种很短的新闻, 这个长度算太长吗? 还是可以接受。

学生 C: 我可以, 但是我比较不喜欢这种主题的。

问: 好, 那我们就往下看, 这个是经济新闻经济新闻, 你没有兴趣吗? 没有兴趣, 我们就往下。

学生 C: 是没有的。

问: 没有, 那往下。政治新闻会比较无聊是不是, 好, 那这个算是社区新闻, 这样子的一个社区的, 可能也有你们学校。学生 A, 一般是看这种的是吧。

学生 A: 对, 但是如果在那个在《千岛日报》上, 那个比较短吧, 这个这个好长耶, 这个。

问: 这个大部分都是照片哎, 真好。就这么短, 就到这里。

学生 A: 我觉得这样还可以。

问: 这样还可以吼, 可以接受吼。

学生 A: 对对。

问: 这个是关于华语节, 你们学校有这样子的节吗? 我知道彼得拉是有那个汉语日, 小太阳有吗?

学生 C: 好像是有, 我忘记了。

问: 学校没有这样子的节日吼, 像汉语日啊就是那一天你要说中文啊之类的

学生 C: 我们学校每天要说中文。

问: 啊原来如此, 每天啊。好, 我们稍微往下看一下这个这个也是其中一位前辈推荐的。这种是诗有对诗感兴趣的吗?

学生 A: 我对诗比较感兴趣。

问: 这个比较短是吧, 可以稍微看看。这次的主题应该是童趣。有不懂的词可以问我, 这个诗会比较难一点, 可能去理解。

学生 A: 这个, 这个从老挝来呢?

问: 对对, 很厉害对不对?

学生 A: 好远啊好厉害。

问：各种各样国家都有投稿的。

学生 A：那印尼的有？

问：印尼也有啊。你们先看一下这个往下，应该有。还有哪些词并不明白，不用看全部，看其中一个你觉得题目比较有吸引力的，也没有关系。

学生 B：可以往下。

问：好，往下啊。这个这个是新中三语学校的投稿，这一版应该是你们会看的比较多的版块是吧？

学生 B：是的。

问：你们想看这个还是我们先继续往下。这些都挺短的，这些学生们写的，都很不错，有这些才七年级的孩子们写的，所以写的都比较短一点。好，这个应该你们会平常都看得比较多的，就不再给你们看，那这个是体育报纸，你们有对体育感兴趣的吗？

学生 A：对于这个这个羽毛球感兴趣。

问：这是最新楼的 5 月 2 日的新闻，所以会有这样子一个版本版面，刚刚你们看的那个娱乐的新闻，有时候如果有的话会放在这个版面里面，但是他们听说他们最近也打算重新启动这个娱乐版面，所以会另外分出来专门做娱乐的版面。但是在未来具体还不知道什么时候稍微看一下没有关系，这个然后如果有不能读的地方，也可以问我。

问：好，会有想问的问题吗？

学生 B：没有，差不多了吧？

问：差不多了哈。那我们重新回到我们这个。好，看到这些内容你们觉得这些内容你们对哪一个会感兴趣。

学生 B：我是娱乐方面的，星座那些。

问：会比较感兴趣，那如果有新做那些会去看吗？

学生 C：一定。

问：比如说会告诉你什么幸运什么的，是不是。会不会想了解这些。

学生 C：因为我对运势这个方面特别感兴趣。

问：你会感兴趣齁，像那种 mbti 啊，这种那些也感兴趣。

学生 C：对。

问：啊好，那学生 A 呢？

学生 A：我对，就是刚才就是像那个运动运动类的和那个明星，但只是中国明星，如果是印尼的话，我不太感兴趣。

问：啊，好明星类的齁，会比较感兴趣还有那个运动，体育运动。这两个方面吼。那也是娱乐版块齁

学生 A：对，然后刚才的那个诗也可以。其实。

问：会想让你读下去的一个，因为很短是不是。

学生 A：对对，我本身也喜欢那个诗嘛。

问：那些都是不是不是诗人，是普通人的投稿那样有没有关系吗？

学生 A：没有关系，没有关系。

问：反正你觉得都写得还不错，这样子是吧？

学生 A：对对。

问：好的，那学生 B 呢？

学生 B：我对娱乐方面还有这个刚刚的社会活动……

问：喔，好的好的。那你们对《千岛日报》有没有一些建议什么的，就他们现在对那个要吸引年轻人去阅读，这个会遇到一点困难，你们有没有什么建议什么的给他们。

学生 B：好像要再加更多的颜色。工作的颜色，然后刻意把一些比较长的就是缩短，还有漫画什么的。

问：漫画图画是吧？这些颜色方面多下点功夫是这样子是吧？

学生 B：是的。

问：好的，那其他呢？这还有没有什么建议？如果他们想要增加年轻读者应该怎么样？

学生 A：我觉得，除了刚才，刚才那些以外，应该没有了。

问：学生 C 呢？

学生 C：我就是那个化妆的。

问：增加那个版块是不是？可能会吸引很多女生去看吼。

学生 C：因为这样我就会看。

问：所以这样子他们就才有可能去看。好，就是有听过一些建议，比如说让他们把新闻，如果因为全部都是中文嘛，像你们这些学生读起来会比较困难，你们觉得有没有必要加上印尼文在上面？

学生 A：其实其实我觉得可以，因为就是一啊一边一边是中文，里边是印尼，我这样就是如果有一些是看不懂的，他们可以读印尼文，我觉得这样也是可以的。

问：这样吼。

学生 A：但是那样是比较废纸。

问：对，这样子会比较废纸一点。那如果电子版呢？因为现在他们也虽然也有这个电子版的在网上可以免费看到，然后普通的纸质版本也是有的，这样子推电子版，你们觉得电子版更好还是纸的版本会更好？

学生 C：就是电子版的更好，很方便。

问：方便多了是吧？好的。

学生 A：有一个问题就是，《千岛日报》就是只有在一个就是一个网站，就是没有在社交软件上。

问：没有。目前没有。那你觉得有社交软件会更好吗？你会去 follow 吗？

学生 A：我觉得如果有社交软件的话，我会去那个，我会更常阅读。如果就是。如果网站的话，就是要（特地）去看。

问：你要另外用电脑，那些是不是，手机也比较麻烦，是这样子是吧？

学生 A：对、对，如果在社交软件上的话，那就是阅读量可能比在那个在网站上比较好。

问：这样，好，我会向他们传达一下你们的一些看法，挺好的。好，现在你们的参与真的非常麻烦你们这样过两个小时这样子真的很感谢你们。

附录八：《千岛日报》编辑部采访分析表格

序号	姓名 (职位、 年龄)	工作理由	《千岛日报》主旨	推荐版块	华人性	吸引年轻读者的建议
1	A (记者, 41岁)	想增加自己的汉语水平	通过华文媒体去宣传中华文化	- 中华文化版块(广东老报人编写) - 副刊	- 会汉语 - 了解并实践中华传统文化	- 发展电子报刊 - 增加娱乐及学习汉语版块
2	B (记者, 42岁)	- 与《千岛日报》签约,在中国学成归来需在报社工作。 - 后出于责任与喜欢留下来。	一份适合多数人的综合性报纸	- 体育及娱乐版块 - 副刊	- 不能单凭语言判断 - 了解并实施华人的传统(如教育、生活) - 自我认同为华人	- 继续如今的策略(与领事馆及学校合作) - 发展电子报刊
3	C (副主编, 63岁)	对中华文化感兴趣	- 成为印尼华人的喉舌 - 发扬中华文化	- 副刊 - 《千岛诗页》、《北斗国际诗坛》	- 自我认同为华人 - 实践中华传统文化	- 发展电子报刊 - 增加娱乐版块
4	D (主编, 72岁)	- 积极宣传中国传统文化	- 守住中华文化的“根”	- 副刊 - 娱乐版	- 应区分年代,不同年	- 开源节流,继续如今

		<ul style="list-style-type: none"> - 华人需要华文报作为喉舌，保证华人权益 	<ul style="list-style-type: none"> - 为华人发声 		<p>代其“华人性”不同。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 不应有局限性，即使种族不同，有实施华人传统便可称之为有“华人性”。 - 自我认同为华人。 	<p>的方法（与学校合作）</p> <ul style="list-style-type: none"> - 发展电子报刊
--	--	--	---	--	---	--

附录九：《千岛日报》编辑部推荐版块分析表格

序号	推荐的版块	内容特点	是否符合“软传播”的概念	是否有“华人性”的描写	标注
1	中华文化	由广州老报人提供，刊登一些中国书画家、作家、诗人的作品。	是	有	上面刊载的文章或书画作品，皆是宣传中印尼友好的正向作品。上面还有一些国画和书法作品，宣传华人传统书画，符合华人的以人为本精神。
2	副刊	由《千岛日报》读者进行投稿，刊载他们的文章及诗作，还有一些三语学校学生投稿的文章。宣传并鼓励读者进行文学创作。	是	有	由《千岛日报》读者进行投稿，描写读者们的生活际遇，以及学生们的投稿，增加学生们学习华语的积极性。此事即做到了宣传中华文化，也符合华人的价值观。
3	文娱体育	刊登中印尼两国的娱乐及体育新闻，大部分为体育新闻。	是	有	文娱体育新闻是大多数人关注的消息，刊登的消息都是真实且正面描写两国的体育消息。华人社会通过传统与现代体育活动，展示了坚韧不拔、团队合作和自我提升的体育精神，这正是“华人性”的重要体现。
4	千岛诗页	刊登读者或诗人编写的诗作。	是	有	这些诗作大多正向歌颂中印尼两国，内容也符合华人价值观的精神。

附录十：读者讨论分析表格

序号	受访者 (年龄、 汉语学 龄)	读了多 长时间 《千岛 日报》	喜欢的版块	困难	希望增加的 内容	华人性
1	学生 A (20 岁, 8 年)	2 年	<ul style="list-style-type: none"> - 学校活 动宣传 (《华 社动 态》) - 诗页 (《千 岛诗 页》) 	<ul style="list-style-type: none"> - 文章太 长 - 词汇困 难 	<ul style="list-style-type: none"> - 中国娱乐 新闻 - 漫画(长 篇连载) 	<ul style="list-style-type: none"> - 会说华语 - 了解并实施华 人的传统节日 - 传承华人性格 (努力、谦虚 等)
2	学生 B (16 岁, 11 年)	4 年	<ul style="list-style-type: none"> - 副刊: 学生投 稿 - 中印尼 展开的 合作新 闻 	<ul style="list-style-type: none"> - 词汇困 难 - 内容不 够吸引 	<ul style="list-style-type: none"> - 与中国舞 有关 - 服装(时 尚) - 漫画 	<ul style="list-style-type: none"> - 对华语的基本 认知 - 愿意了解并实 施华人的传统 文化 - 自我认同为华 人
3	学生 C (17 岁, 12 年)	4 年	副刊: 学生 投稿	<ul style="list-style-type: none"> - 词汇困 难 - 内容不 够吸引 	<ul style="list-style-type: none"> - 化妆美容 - 星座预测 - 有关十六 人格 (muti) 的内容 	<ul style="list-style-type: none"> - 会做华人传统 食物 - 实施华人习俗

附录十一：读者喜欢版块分析表格

序号	推荐版块	内容特点	是否符合“软传播”的概念	是否有“华人性”的描写	标注
1	华社动态	刊登印尼特别是泗水华人社团、三语学校、大学中文系的活动新闻。	是	是	宣传华人社团活动不仅符合华人的文化传统和价值观，还能促进社区凝聚力、文化传播、社会贡献和家庭教育等方面的发展。
2	千岛诗页	刊登各地读者投稿的诗词作品	是	是	诗词是华人文化的重要组成部分，也是华人表达情感、进行教育、提升审美的重要方式。在文化方面十分符合对“华人性”的标准。
3	副刊	刊登读者投稿的文章，不局限于体裁、主题。其中还有三语学校及中文系学生的文章投稿。	是	是	用华文进行写作是进行文化传播的重要手段，也是华人表达情感和思想的重要方式，具有重要的文化和社会价值。特别是针对学生的投稿，能鼓励他们进行华文写作，继续深入学习华文，从而起到文化传承的作用。